**Zeitschrift:** Korrespondenzblatt des Bernischen Lehrervereins = Bulletin de la

Société des instituteurs bernois

**Herausgeber:** Bernischer Lehrerverein

**Band:** 3 (1901-1902)

**Heft:** 12

**Artikel:** Jahresbericht abgelegt vom Centralkomitee des Bernischen

Lehrervereins : pro 1901-1902 = Rapport annuel présenté par le comité central de la société des instituteurs bernois : pour l'année 1901-1902

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** https://doi.org/10.5169/seals-237838

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 02.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# Korrespondenzblatt

Bernischen Cehrervereins.

## BULLETIN

de la

Société des instituteurs bernois.

Wir haben den Mitgliedern die tiefbetrübende Mitteilung zu machen, daß am 27. März abhin unfer erste Centralpräsident und hochverdiente Mitbegründer des Lehrervereins

> Berr J. Flückiger, Lehrer in Bern,

dahingeschieben ift.

Wir bitten sämtliche Mitglieder, dem Berftorbenen ein freundliches Andenken bewahren zu wollen.

## Aahresbericht

abgelegt

bom Central-Romitee

hea

bernischen Lehrervereins

pro 1901-1902.

Geehrte Rolleginnen und Rollegen!

Bieder am Schlusse eines Bereinsjahres angelangt, beehren wir uns, Ihnen kurz Bericht zu erstatten über die Thätigkeit des C.-C. im verslossenen Jahre. Da die wesentlichsten Berhandlungen jeweilen eingehend im Korrespondenzblatt mitgeteilt wurden, so ist es nicht nötig, Ihnen darüber einen

Nous avons le douleureux devoir d'annoncer aux sociétaires la triste nouvelle du décès, survenu le 27 mars dernier, de

M. J. Flückiger, instituteur à Berne,

premier président du comité central et l'un des fondateurs les plus méritants de la Société des instituteurs.

Nous prions tous les membres de conserver un bienveillant souvenir du défunt.

### Rapport annuel

présenté

par le Comité central

de la

Société des Instituteurs bernois pour l'année 1901—1902.

> Mesdames et Messieurs, Chers collègues,

Arrivés à la fin d'un nouvel exercice, nous avons l'honneur de vous présenter un bref rapport sur l'activité du comité central pendant l'année écoulée. Les délibérations les plus importantes vous ayant été communiquées au fur et à mesure pour la voie du "Bulletin", nous pouvons nous dispenser de vous présenter des considérations détaillées à ce

ausführlichen Bericht vorzulegen; derselbe soll mehr eine kurze Zusammenfassung sein.

Im Borstand traten keine Veränderungen ein; derselbe setzte sich aus den gleichen Mitgliedern zusammen, wie sie im letzt-

jährigen Bericht angeführt sind.

Die Arbeit nahm auch dieses Jahr wieder bedeutend zu. In 39 Sitzungen, die oft 3 Stunden dauerten, waren 450 Geschäfte zu erledigen. Dieselben waren nicht immer sehr angenehmer Natur. Die Korrespondenzen übersteigen die Zahl 350.

Bunächst hatte das C.-C. die von der Delegiertenversammlung gefaßten Beschlüsse betr. Ginführung weiblicher Fortbildungs: ichulen und Errichtung von Centralftellen für Stellenvermittlung in Ausführung gu Das C.= C. sette sich zu diesem bringen. Awecke mit der Kommission der gemeinnütigen Gesellschaft bes Kantons Bern ins Einvernehmen. Ueber die Verhandlungen und das Refultat derfelben verweisen wir auf das Korrespondenzblatt Nr. 3/4. freut uns, konstatieren zu können, daß das Vorgehen der gemeinnütigen Kommission und des Lehrervereins gute Früchte gezeitigt hat, denn in mehreren Ortschaften find weibliche Fortbildungsschulen ins Leben gerufen worden. Bas die Stellenvermittlung anbelangt, so ist auch da etwas ge-So haben sich z. B. auf die Initiative des Kirchgemeinderates Thun hin die Kirchgemeinderäte des Oberlandes bereits vollzählig zusammengethan und die Errichtung einer resp. zweier Centralstellen beschlossen. Für die Amtsbezirke Oberhasli, Interlaken und Frutigen wurde in Reichenbach und für die übrigen Aemter in Aeschi eine Centralstelle errichtet.

Gerne sprechen wir hier der gemeinnützigen Kommission, sowie speziell deren Leitung unsern besten Dank aus für die so ausgezeichnete, thatkräftige Mithülse an der Lösung dieser zwei wichtigen Fragen. Ebenfalls verdanken wir dem Kirchgemeinderat Thun sein energisches Vorgehen in Sachen der Stellenvermittlungsfrage bestens. sujet; ce sera plutôt un résumé succinct de la vie de la société.

Il n'y a pas de changements à signaler au sein du *Comité*, qui se compose des mêmes membres que l'année dernière.

Il y a eu de nouveau augmentation de travail pendant cet exercice. Dans 39 séances, qui ont souvent duré jusqu'à 3 heures, 450 affaires ont été traitées, qui n'étaient pas toutes des plus agréables. Les correspondances échangées dépassent le chiffre de 350.

La première tâche du comité central a été d'exécuter les décisions prises par l'assemblée des délégués concernant la création d'écoles complémentaires pour le sexe féminin et de bureaux de placement pour les enfants. A cet effet le C.-C. s'est mis en relations avec la commission de la Société d'utilité publique du canton de Berne. Nous renvoyons au "Bulletin" Nr. 3 et 4 pour ce qui concerne les délibérations communes et les résultats acquis. Nous constatons avec satisfaction que cette entente entre la Société d'utilité publique et la Société des instituteurs a produit de bons fruits, puisque plusieurs communes ont créé des écoles complémentaires pour jeunes filles. Quant aux bureaux de placement, la question a aussi fait un pas vers sa solution. C'est ainsi que, sur l'initiative du conseil de paroisse de Thoune, les conseils paroissiaux de l'Oberland se sont réunis à peu près au complet et ont décidé la création de deux bureaux de placement. Un bureau a été ouvert à Reichenbach pour les districts d'Oberhasli, Interlaken et Frutigen et un second à Aeschi pour les autres districts.

C'est avec plaisir que nous exprimons à cette place nos meilleurs remerciements à la Commission d'utilité publique et tout spécialement aux personnes qui sont à sa tête, pour le concours aussi distingué qu'énergique qu'elle nous a prêté pour arriver à la solution de ces deux questions importantes. Nous avons aussi contracté une dette de reconnaissance envers le conseil de paroisse de Thoune, vu l'activité qu'il a déployée pour la création de bureaux de placement.

Das diesjährige Arbeitsprogramm hatte als Hauptpunkte zu verzeichnen:

- a. Revision des Oberflaffenlejebuches.
- b. Alters=, Bitmen= und Baifenfaffe.

lleber die Erledigung der ersten Frage gibt Korrespondenzblatt Nrv. 7 Ausschluß.

In Sachen der Alters-, Witwen und Waisenkasse hat das C.C. dem Regierungsrat eine aussührliche und eingehend moti-

vierte Eingabe eingereicht.

Ein weiterer Pankt, der ziemlich viel Zeit in Anspruch nahm, war die von der Delegiertenversammlung erheblich erklärte Statuteurevision. Der Entwurf wurde einer Bersammlung von Bertrauensmännern vorgelegt und dann in der Form genehmigt, wie er den Mitgliedern in der Doppelnummer 5/6 des Korrespondenzblattes unterbreitet worden ist. Die Delegiertenverssammlung wird sich nun zunächst auszusprechen und eventuelle Abänderungen zu tressen haben. Nachher kann der Entwurfzur Urabstimmung gebracht werden.

Das C.-C. zollte auch dem Stenergeseth die nötige Aufmerksamkeit. Es ist dies allerdings eine schwierige Angelegenheit. Der neue Entwurf enthält nach der Ansicht des C.-C. viel Gutes, doch wäre zu wünschen, daß solgende Abänderungen am Entwurf

vorgenommen würden:

a. Erhöhung des Eristenzminimums.

b. Einführung der Progreffion erst bei

einer höhern Alasse.

c. Gestattung des Schuldenabzugs. (Nach dem gegenwärtigen Entwurf werden bei der Berechnung der Progression Gemeinde- und Einkommensteuer zusammengezählt, so daß dadurch die Schulden sogar zweimal versteuert werden müssen, was eine Ungerechtigkeit ist).

Die Sektionen werden ersucht, diese Bunkte zu besprechen und allfällige Bünsche bis zur Delegiertenversammlung zu formulieren.

Wir sind im Falle, Ihnen im weitern folgende Punkte zu unterbreiten:

Vor einiger Zeit brachten verschiedene

Le *programme d'activité* de cette année portait comme questions principales :

a. Revision du livre de lecture alle-

mand du degré supérieur;

b. Caisse de retraite et de secours pour veuves et orphelins.

Nous avons rendu compte de la solution intervenue concernant la première question par le "Bulletin" Nr. 7.

Pour ce qui est de la caisse de retraite et de secours pour veuves et orphelins, le C.-C. a remis au Conseil exécutif une requête documentée et dûment motivée.

Une autre question qui a pris beaucoup de temps est la revision des statuts, décidée par l'assemblée des délégués. Le projet a été soumis à une assemblée d'hommes de confiance et adopté tel qu'il a été communiqué aux sociétaires dans le Nr. double 5 et 6 du "Bulletin". La prochaine assemblée des délégués aura à se prononcer et à y faire des modifications, s'il y a lieu. Le projet fera ensuite l'objet d'une votation au sein des sections.

Le C.-C. s'est aussi occupé de la *loi* d'impôt. C'est là sans doute une affaire délicate. A notre avis, le nouveau projet contient beaucoup de bonnes choses; cependant il nous semble que les changements suivants devraient y être apportés:

a. Augmentation du minimum pour les dépenses du ménage;

b. Introduction de la progression pour une classe supérieure;

c. Autorisation de la défalcation des dettes.

(D'après le projet actuel, on ajoute l'impôt communal à l'impôt sur le revenu pour le calcul de la progression, de sorte que l'impôt est payé deux fois pour les dettes, ce qui constitue une injustice.)

Les sections sont invitées à discuter ces différents points et à formuler leurs voeux à ce sujet jusqu'à l'assemblée des délégués.

Nous avons en outre à vous donner connaissance des faits suivants:

Il y a quelque temps, différents jour-

Zeitungen Aeußerungen aus der Rede des Herrn Juftidirektor Klay, welche derfelbe im Großen Rat in Sachen der Gerichtspräsidentenwahl im Obersimmenthal gehalten Nach diesen Mitteilungen, wie sie ohne Zusammenhang von verschiedenen Reitungen kommentiert wurden, mußte man annehmen, der Herr Juftizdirektor habe die Lehrerschaft beleidigen wollen. Das C.-C. fand sich deshalb verpflichtet, an der Hand bes Stenogramms ben Fall genauer zu prüfen. Nach reiflicher Erwägung kam das C.-C. einstimmig zu der Ansicht, daß, wenn man die Rede des Herrn Klan im Zusammenhang lieft, diese Aeußerungen in einem ganz andern Lichte erscheinen und von einer Beleidigung der Lehrerschaft niemals die Rete fein kann.

Dagegen sind wir beim Durchsehen des Tagblattes des Großen Rates auf Aenßerungen des Herrn Finauzdirektor Scheurer gestoßen, die wir des Bestimmtesten zurückweisen müssen.

Bie die sämtlichen Mitglieder durch das Korrespondenzblatt ersahren haben, wurde vom C.-C. auf Bunsch der Sektion Kirchberg-Koppigen dem Großen Kat eine eingehend motivierte Eingabe betressend Erhöhung der Besoldungen sämtlicher Lehrerinnen, die Arbeitsunterricht erteilen, eingereicht. Herr Scheurer, Finanzdirektor in Bern, hat sich nun bemüßigt gefühlt, bei dieser Gelegenheit im Großen Kat dem Lehrerverein, sowie dessen Kat dem Lehrerverein, sowie dessen Kat dem Lehrerverein, sowie dessen Einer bestannten Lehrersreundlichkeit Ausdruck zu geben. Seine Auslassungen und Verdrehungen in dieser Angelegenheit lauten wörtlich:

Beranlassung zu dieser Diskussion giebt ein Central-Komitee in Thun Ich muß nun bekennen, daß Zuschriften und Anträge von einem Central-Komitee in Thun in neuerer Zeit nicht mehr als absolut zuverlässig erscheinen (Heiterkeit); wir kennen noch andere Vorstöße, Schreiben und Anträge eines Central-Komitees in Thun, und ich

naux ont commenté le discours prononcé au Grand Conseil par M. Klay, directeur du département de justice, à l'occasion de la discussion sur l'élection du président de tribunal du district d'Ober-Simmenthal. D'après ces commentaires qui n'avaient aucune connexion entre eux, on pouvait admettre que M. le Directeur de la justice avait eu l'intention d'offenser le corps enseignant. Le C.-C. a cru devoir examiner cette affaire de plus près, en consultant le sténogramme du Grand Conseil. Après mûre considération, le C.-C. a émis l'avis unanime que, lorsqu'on lit le discours complet de M. Klay, les appréciations émises par les journaux présentent ses déclarations sous un tout autre jour et qu'il ne peut pas être question d'offense au corps enseignant.

Par contre, en feuilletant le Bulletin du Grand Conseil, il nous est tombé sous les yeux des appreciations de M. Scheurer, directeur des finances, que nous avons l'obligation de repousser de la

manière la plus catégorique.

Ainsi que les sociétaires en ont eu connaissance par le "Bulletin", le C.-C. déférant aux voeux exprimés par la section de Kirchberg-Koppigen, a remis au Grand Conseil une requête motivée, demandant une augmentation du traitement de toutes les institutrices qui donnent l'enseignement des travaux du sexe. M. Scheurer, directeur des finances à Berne, s'est alors cru obligé de saisir cette occasion pour prendre à partie au Grand Conseil la Société des instituteurs ainsi que son comité central, afin de donner une fois de plus libre cours à l'expression de ses sentiments d'amitié envers le corps enseignant. Nous reproduisons textuellementt ci-après les paroles malveillantes prononcées à ce propos:

"C'est un comité central de Thoune qui donne lieu à cette discussion. Je dois reconnaître que les adresses et les propositions d'un comité central de Thoune ne paraissent plus actuellement mériter une confiance absolue (Hilarité); nous connaissons encore d'autres motions, lettres et propositons d'un comité

glaube, wenn heute das nämliche Central-Romitee seine Anregungen und Antrage wiederholen würde, so würden wir dieselben etwas anders behandeln, als es seiner Zeit geschehen ist. Ich halte deshalb dafür, eine derartige Eingabe eines Central-Komitees in Thun muffe in Bezug auf ihre Gründlichkeit und Begründetheit etwas näher betrachtet werden. Es scheint mir nun, auch dieses Central-Komitee spreche sich nicht sehr zutreffend und nicht absolut richtig aus. Es kommt in dem Schreiben der Sat vor: "Auf allen Gebieten der verschiedensten Berufsklassen wurde denn auch den erhöhten Anforderungen an das Können und Wiffen Rechnung getragen und es wurden die Besoldungen erhöht." Das ist ziemlich viel und viel zu viel gesagt, denn es gibt Leute in der Welt, Beamte und Ungeftellte, deren Besoldung seit einem Bierteljahrhundert nicht erhöht worden ist. Den Lehrern allerdings wurde, wie wir wissen, die Besoldung erhöht, allein wenn sie schon satisfaits sind, so ift damit nicht gesagt, daß auch alle andern Leute zufrieden seien. Bor einigen Jahren ist ein neues Schulgeset in Kraft getreten, das dem Staat eine Mehrausgabe von einer Million verursachte und Leute, die keine Besoldungszulage erhalten haben, waren berufen, dafür zu forgen, daß diese Million ausgerichtet werden tönne, ohne mehr Steuern beziehen zu müssen und ohne daß der Staat ins "Ungreis" tomme. Alle diese Leute in unserer Staats verwaltung wiffen nichts davon, daß sie in den letten 25 Jahren eine Besoldungserhöhung erhalten hätten, und wenn dies die Herren vom Central-Komitee in Thun vergessen haben, so schadet es nichts, daß man es ihnen in Erinnerung bringt; es auch dem Großen Rat in Erinnerung zu bringen, wird wohl nicht nötig sein.

Weder das C.-C. noch der Lehrerverein dürfen sich so etwas von Herrn Scheurer gefallen lassen. Wir selbst haben auf die Angriffe folgendes zu erwidern:

1. Der Eingang der Eingabe lautet deutlich: Das C.-C. des bernischen Lehrervereins 2c. Es ist eines bernischen Regierungsrates unwürdig, frivole und gering= central de Thoune et je crois que si aujourd'hui le même comité central présentait à nouveau ses motions et ses propositions, nous les traiterions autrement que nous ne l'avons fait précédemment. C'est pourquoi je suis d'avis qu'une nouvelle requête d'un comité central de Thoune doit être examinée de plus près au point de vue de l'exposé des motifs. Il me semble que ce comité central ne s'exprime pas avec une exactit ude irréprochable. Je trouve dans cette lettre la phrase suivante: "Dans tous les domaines de l'activité des diverses vocations, on a tenu compte des exigences plus élevées quant aux aptitudes et à l'instruction et les traitements ont été augmentés." C'est dire trop et beaucoup trop, car il y a dans ce monde des gens, employés et fonctionnaires, dont le traitement n'a pas été augmenté depuis un quart de siècle. Il est vrai que, comme nous le savons, le salaire des instituteurs a été élevé, mais s'ils sont satisfaits, cela ne veut pas dire que tous les autres gens le soient. Il y a quelques années est entrée en rigueur une nouvelle loi scolaire qui a causé à l'Etat un surcroît de dépenses d'un million et des personnes qui n'ont recu aucune augmentation de traitement ont eu pour mission de faire en sorte que ce million pût être distribué sans qu'il en résultât une aggravation des impôts et sans que l'Etat fît naufrage. Tous les employés de l'administration cantonale ne se souviennent pas d'avoir obtenu dans les vingt-cinq dernières années une augmentation de leurs appointements et si ces Messieurs du comité central de Thoune ont oublié cela, ils ne trouveront pas mauvais qu'on le leur rappelle; il n'est sans doute pas nécessaire de le rappeler au Grand Conseil."

Le comité central et la Société des instituteurs se doivent à eux-mêmes de réfuter de semblables assertions de M. Scheurer. Pour notre compte, nous répondons ce qui suit à ces attaques:

1. L'introduction de notre requête est conçue en ces termes. "Le C.-C. de la Société des instituteurs bernois etc." C'est une indignité de la part d'un conschätzige Anspielungen zu machen, die mit dem unterzeichneten Komitee in gar keinem Zusammenhang stehen. Daß sich dasselbe nun zufällig in Thun und nicht in Gampelen befindet, ist von keiner Bedeutung.

- 2. Wenn gesagt ift, es sei auf allen Gebieten, also auch im Lehrerstand, mit den Besoldungen vorwärts gegangen, so ist damit noch lange nicht gesagt, daß nun die Arbeit des Lehrers im Verhältnis bezahlt und derselbe satisfait sei, wie Herr Schenzer su verdrehen beliebt.
- 3. Daß auf vielen Gebieten bei den erhöhten Anforderungen auch die Besolsdungen besser Geworden sind, kann selbst der mächtige Herr Scheurer nicht ungesichehen machen. Allerdings hätte man in dem Saße, der den Unwillen des hohen Finanzministers so sehr erregt hat, seßen können: Auf fast allen Gebieten 2c.
- 4. Bas die durch das neue Schulgeset verursachte Mehransgabe von einer Million Franken anbetrifft, so könnten die Ueußerungen des Herrn Finanzdirektor den Anschein erwecken, es sei sein Berdienst, daß die Besoldungserhöhungen haben ausgerichtet werden können; er sei schuld an der ökonomischen Besserstellung der Lehrerschaft. Das braucht man aber im großen Kanton Bern keinem einzigen Lehrer zu sagen, daß, wenn es auf Herrn Scheurer augekommen wäre, die Besoldungen noch heute auf der gleich niedrigen Stuse wären, wie vor Annahme des Schulgesetes.

Und das ist nun derselbe Herr Scheurer, der es trot all seiner Verdienste nicht vorwärts bringt, daß endlich der große Kanton Bern ein gerechtes Steuergeset erhält.

Auf die ungerechten Angriffe und Auslaffungen wird die Delegiertenversammlung die Antwort zu geben haben.

Mehr wie lettes Jahr machten dem C.-C. die verschiedenen Sprengungen zu schaffen. Es waren im ganzen 8.

In 5 Fällen wurden die vom C.-C. gestellten Bedingungen angenommen, so daß Sprengungen verhindert werdenkonnten;

seiller d'Etat bernois, de faire des allusions aussi frivoles et aussi dédaigneuses, qui ne sont pas du tout justifiées, aux dépens du comité central soussigné. Le fait que celui-ci a par hasard son siège à Thoune et non à Champion n'a aucune importance.

- 2. Si nous avons dit que dans tous les domaines, donc aussi dans notre corporation, les traitements ont été améliorés, cela ne signifie pas du tout que le travail de l'instituteur soit payé en proportion de l'importance des services rendus et que celui-ci soit satisfait, ainsi que M. Scheurer se plaît à le prétendre en interprétant à sa façon nos paroles.
- 3. Le puissant directeur des finances même ne peut annuler les décisions prises quant à l'augmentation du chiffre des salaires en beaucoup de domaines, en considération des exigences plus élevées. Il est vrai qu'on aurait pu écrire dans la phrase qui a eu le don d'exciter à un si haut degré l'indignation du haut ministre des finances: Dans *presque* tous les domaines etc.
- 4. Quant au surcroît de dépenses de un million de francs occasionné par la mise en vigueur de la nouvelle loi scolaire, les appréciations de M. le directeur des finances pourraient faire croire que c'est à lui que nous devons une augmentation de traitement, et que c'est à lui qu'il faut attribuer l'amélioration de la situation financière du corps enseignant. Or tous les instituteurs du grand canton de Berne savent que, s'il n'avait tenu qu'à M. Scheurer les traitements seraient encore aujourd'hui aussi minimes qu'avant l'acceptation de la loi scolaire.

Et c'est le même M. Scheurer qui, malgré tous ses mérites, n'arrive pas à doter enfin le grand canton de Berne d'une loi d'impôt équitable!

L'assemblée des délégués aura aussi à répondre à ces attaques injustifiées et à ces assertions malveillantes.

Les *non-réélections*, au nombre de 8, ont donné plus à faire au C.-C. que l'année précédente.

Dans 5 cas, les conditions posées par le C.-C. furent acceptées, de sorte que la non-réélection a pu être évitée; dans

in einem Fall waren die Verhältnisse derart, daß das C.-C. eine Intervention nicht hätte verantworten können; in einem weitern Fall wünschte die bedrobte Lehrerin den Kampf mit der Gegenpartei selbst aufzunehmen und der Fall Steinenbrünnen endlich, welchen das C.-C. in der nächsten Nummer besonders behandeln wird, ist noch nicht erledigt. Bei biefem Unlag möchten alle Settionsvorstände aufmerksam machen, daß die Warnungen immer vom C.-C. aus erlassen werden sollen. Ferner muffen wir die Vorstände ersuchen, dem C.-C. jeweilen in Sprengungsfällen den Bericht genau wahrheitsgetreu einzureichen, ohne die bedrohte Lehrkraft zu beschönigen, wie es vorgekommen ist; dadurch könnten dem C.-C. und dem Lehrerverein nur Berlegenheiten bereitet werden. Endlich machen wir darauf aufmerksam, daß das C.-C. nur solche Lehrkräfte schützen kann, die es wirklich verdienen. Man hört hin und wieder Lehrer mit dem Lehrerverein drohen, bei denen es sehr fraglich sein würde, ob ber Lehrerverein im Notfall eintreten könnte.

Körperstrase. In Nummer 8 des Korrespondenzblattes brachte das C.-C. einen
abschließenden Bericht über die Verhandlungen in Sachen des Züchtigungsrechtes
mit angehängtem Kommentar. Wir müssen
unsere Verwunderung aussprechen, daß auch
nicht ein einziges Blatt irgend eine Aeußerung über die in diesem Bericht niederge-

legten Ansichten gebracht hat.

Stellvertretungsfaffe. Dieselbe schließt dieses Jahr, wie bereits mitgeteilt, mit einem Defizit von Fr. 982.62 ab, welche von der Centralkasse vorgeschossen wurden. Voraussichtlich wird auch das nächste Jahr Während mit einem Defizit abschließen. die Lehrer zirka 600 Franken mehr einbezahlt haben, als bezogen, mußten für die Lehrerinnen zirka 1500 Franken zugelegt Wenn nicht, wie wir hoffen, von merden. der Sektion Bern-Stadt der größte Teil des Defizits übernommen wird, so werden wir wohl schon dieses Frühjahr an eine Erhöhung der Beiträge benken muffen. Dies würde allerdings eine Statutenrevision nach sich ziehen, was sehr mißlich wäre.

un cas, les circonstances étaient telles que le C.-C. n'aurait pas pu assumer la responsabilité d'une intervention; dans un autre cas, l'institutrice menacée a préféré engager elle-même la lutte avec la partie adverse, et le cas de Steinenbrunnen enfin, dont le C.-C. rendra compte spécialement dans le prochain numéro, n'est pas encore liquidé. A ce propos, nous tenons à rendre les comités de sections attentifs au fait que les avertissements doivent toujours émaner du C.-C. En outre nous devons inviter les comités à présenter au C.-C., dans chaque cas de non-réélection, un rapport bien conforme à la vérité, sans menager le ou la collègue menacés, comme cela est arrivé; car il pourrait autrement en résulter des désagréments pour le C.-C. et pour la Société. Nous vous faisons enfin remarquer que le C.-C. ne peut soutenir que des membres du corps enseignant qui le méritent réellement. On entend certains instituteurs proférer des menaces d'intervention de la Société et en faveur desquels il est très douteux que celle-ci pourrait intervenir en cas de besoin.

Châtiments corporels. Dans le Nr. 8 du ,,Bulletin", le comité a présenté un rapport final sur les discussions en matière de peines corporelles, avec un commentaire approprié. Il nous sera permis d'exprimér notre étonnement de ce qu'aucun journal n'ait parlé en quelque façon que ce soit des idées émises dans ce rapport.

Caisse de remplacement. Ainsi que nous l'avons déjà publié, cette institution clôture cet exercice avec un déficit de 982 fr. 62, qui doit être avancé par la caisse centrale. Il est à prévoir que l'année prochaine bouclera aussi par un déficit. Tandis que les instituteurs ont pavé environ 600 fr. de plus qu'ils n'ont retiré, il a fallu ajouter aux contributions des institutrices une somme d'environ 1500 fr. Si, comme nous l'espérons, la section de Berne-Ville ne prend pas à sa charge la plus grosse part de ce déficit. nous devrons déjà penser ce printemps à une augmentation des cotisations. Cela entraînerait naturellement à sa suite une

Wir möchten an dieser Stelle noch aufmerksam machen, daß von Gemeinden oft Lehrer angehalten werden, für ihre erkrankten Kollegen in den Riß zu treten, ohne daß sie dann für die Mehrarbeit bezahlt werden, weil die Gemeinden dadurch ein Geschäft zu machen suchen. Alle Kollegen, die in diesen Fall kommen, möchten wir ersuchen, sich energisch zu wehren und sich eventuell an das C.-C. zu wenden.

Darlebenstaffe. Es murden im verflofjenen Sahre 21 Darleben im Gesamtbetrag von Franken 4,606.65 bewilligt. Einrichtung erweist sich immer mehr als eine wahre Bohlthat. Bir glauben auch, daß nun alle Vorurteile verschwunden find. Aber es herrschen noch hin und wieder irrtümliche Ansichten über den Wert und Nuten der Rasse. So taucht auch die Unsicht auf, daß jedenfalls mit diesen kleinen Summen von Franken 200. - bis 500. einem Bedrängten nicht wirksam geholfen werden könne. Zu diesem Zwecke sei eine Summe von mehreren taufend Franken nötig. Man sollte daher nur die ganz dürftigsten, schlimmsten Fälle heraussuchen und dann mit der ganzen Kraft einseten. Die langjährige Erfahrung hat uns aber gelehrt, daß durch diese kleinen Summen außerordentlich viel Gutes gestiftet werden kann. Diejenigen, welche die Darlebenstaffe benüten, befinden sich nicht in großartigen Es find Lehrersfamilien, Berhältnissen. die bei größter Sparsamkeit mit ihrem Lohn redlich auskommen. Hin und wieder gibt es aber auch außerordentliche Auslagen, thervorgerufen durch Arankheiten, Unglücksfälle 20 ), wozu momentan das nötige Geld Es handelt sich nicht um große Summen, sondern vielmehr darum, daß rasch geholfen werde, nach dem Sprichwort: Wer gleich gibt, gibt doppelt. Dann sind die Betreffenden froh, wenn sie sich an die Darlehenskasse wenden können und nicht fremde Hilfe beanspruchen muffen, wenn lettere überhaupt erhältlich ist. Mit einer tleinen Summe kann man unverschuldet bedrängte Kollegen oft aus der größten Berlegenheit befreien und sie vor vielen Unannehmlichkeiten bewahren. Bestimmte Beispiele anzuführen, wird wohl nicht verrevision des statuts, ce qui serait très regrettable. Nous relevons encore ici le fait que des communes engagent souvent des instituteurs à remplacer leurs collègues malades sans leur offrir une compensation pécuniaire pour ce supplément de travail, dans l'intention de faire une bonne affaire. Nous invitons tous les collègues qui pourraient se trouver dans ce cas à se défendre énergiquement et à s'adresser au C.-C. en cas de contestation.

Caisse de prêts. Au cours de l'exercice écoulé, 21 prêts ont été accordés pour un montant total de 4606 fr. 65. Cette institution se présente de plus en plus comme un véritable bienfait. crovons aussi que toutes les préventions à son égard ont maintenant disparu. Mais il existe encore certaines opinions erronées sur la valeur et l'utilité de cette caisse. On prétend par exemple qu'avec de modiques sommes de 200 à 500 fr., on ne peut pas aider d'une manière efficace à un collègue dans le besoin; que dans ce but un montant de plusieurs milliers de francs serait nécessaire; que l'on devrait en conséquence faire un choix des cas les plus pénibles et les plus dignes d'intérêt et qu'alors la société pourrait intervenir de toute la force de ses nombreuses ressources. Mais une expérience de plusieurs années nous a appris qu'avec ces petites sommes on peut faire énormément de bien. Ceux qui font appel à la caisse de prêts ne vivent pas dans des conditions de fortune très brillantes. Ce sont des familles d'instituteurs qui parviennent à se tirer honorablement d'affaire avec leur salaire en pratiquant une stricte économie. Mais il peut se produire des dépenses extraordinaires (causées par la maladie, des accidents, etc.), pour lesquelles les ressources nécessaires manquent momentanément. Il ne s'agit pas de donner de grosses sommes, mais plutôt de faire en sorte que le secours soit prompt, en application du proverbe: Qui donne vite donne deux fois. Dans ces cas, les intéressés sont heureux de pouvoir s'adresser à la caisse de prêts et de n'être pas dans la nécessité d'avoir recours langt werden. Damit indessen die Kasse gut marschiere, ist es nötig gegen nachlässige Schuldner mit aller Strenge vorzugehen.

Unterstützungen. Solche wurden an 25 Bersonen und Familien ausgerichtet im Gesamtbetrag von Fr. 2,647. 35. auch dadurch wieder, wie andere Jahre, recht viel Not und Elend gelindert wurde, ist selbstverständlich. Biele Unterstützungen mußten natürlich auch dies Jahr wieder an altersschwache, aus dem Schuldienst verabschiedete Lehrer verabreicht werden. Bielleicht kommt aber doch endlich einmal die Zeit, daß der Staat sich seiner Pflicht in dieser Beziehung bewußt wird. — Auch der Familie Burri in Aeschi wurde die nötige Aufmerksamkeit geschenkt. Das C.-C. forgte dafür, daß ein Rind in einem Ort untergebracht werden konnte, wo es Gelegenheit hat, eine Sekundarschule zu besuchen. Ferner wurde der Jüngling, den man seiner Zeit bei einem Schreinermeister in die Lehre gegeben hatte, angehalten, die Lehrlingsprüfung zu machen, welche er mit Erfolg bestand.

Seminarfrage im Jura. Dem von der jurassischen Lehrerschaft an der letzten Delegiertenversammlung geäußerten Wunsche betreffs Reorganisation des Seminars für den französischen Kantonsteil wurde in der Weise Rechnung getragen, daß verschiedene Vertreter der jurrassischen Lehrerschaft eingeladen wurden, bezügliche Vorschläge und allfälliges Material dem C.-C. zur Verwertung einzureichen.

Bas das Korrespondenzblatt anbelangt, so soll dasselbe in gleicher Beise weitergeführt werden

Mitgliederbestand. Der Verein zählt heute in 57 Sektionen (Courtelary und Tramelan haben sich verschmolzen) 2441 Mitglieder, und zwar 897 Primarlehrerinnen, 1191 Primarlehrer, 33 Sekundar-

aux services de tierces personnes, si toutefois celles-ci y consentaient. Avec une petite somme, on peut souvent sortir du plus cruel embarras des collègues tombés dans le besoin sans qu'il y ait de leur faute et leur épargner bien des humiliations. Personne ne demandera sans doute que nous appuyions nos dires par des exemples précis. Toutefois, pour que la caisse marche bien, il est nécessaire d'agir avec la plus grande rigueur contre les débiteurs négligents.

Secours. Le C.-C. a délivré à 25 personnes et familles une somme totale de 2647 fr. 35. Il va sans dire que, comme les années précédentes, beaucoup de misères et de détresses ont été soulagées au moven de ces secours. Un grand nombre ont naturellement dû être accordés aussi cette année à des instituteurs atteints de sénilité et sortis de l'enseignement. Mais peut être le temps arrivera-t-il enfin où l'Etat aura pris conscience de ses devoirs à cet égard. La Société s'est de nouveau occupée de la famille Burri à Aeschi. Le C.-C. a fait le nécessaire pour qu'un enfant soit placé dans une localité où il puisse fréquenter une école secondaire. En outre, le jeune homme que le C.-C. avait mis en son temps en apprentissage chez un maître-menuisier a subi son examen d'apprenti, grâce à nos instances, et a réussi.

Ecole normale du Jura. Il a été tenu compte du désir formulé à la dernière assemblée des délégués par le corps enseignant jurassien concernant la réorganisation de l'école normale de la partie française du canton, en ce sens que divers représentants du corps enseignant du Jura ont été invités à adresser au C.-C. des propositions y relatives avec les documents à l'appui pour être utilisés en temps et lieu.

La publication du "Bulletin" sera continuée comme jusqu'à ce jour.

Etat du sociétaires. L'association compte actuellement dans 57 sections (les sections de Courtelary et de Tramelan ont fusionné), 2441 membres, dont 897 institutrices primaires, 1191 instituteurs

lehrerinnen, 296 Sekundarlehrer und 24 andere Mitglieder; Zuwachs 86 Mitglieder. Die Zahl der Nichtmitglieder ist nur noch ganz gering.

Zum Schlusse bleibt uns noch der freundliche Besuch des Lehrergesangvereins Zürich bei Anlaß seiner Berner-Oberlandreise zu erwähnen übrig.

Berte Kolleginnen und Kollegen! Bir haben die Ueberzeugung gewonnen, daß der Lehrerverein eine Macht bildet und daß er mit seiner gegenwärtigen Organisation imftande ist, vieles durchzusühren. Hoffen wir, daß er auch in Zukunst erstarken und gedeihen möge!

Mit tollegialifchem Gruß!

Thun, im April 1902.

Only these top had been

Für das Centralkomitee,

Der Präsident:

Chr. Beetschen.

Der Sekretär:

A. Bangartner.

primaires, 33 maîtresses d'écoles secondaires, 296 maîtres secondaires et 24 autres membres; augmentation 86 membres. Le nombre des non-sociétaires est très minime.

Il nous reste encore à rappeler pour terminer la visite amicale de la Société de chant des instituteurs de Zurich, à l'occasion de son voyage dans l'Oberland bernois.

> Mesdames et Messieurs, Chers collègues,

Nous avons acquis la conviction que la Société des instituteurs constitue une puissance et qu'au moyen de son organisation actuelle, elle est à même de faire de belles et grandes choses. Puisse-t-elle à l'avenir devenir toujours plus forte et plus prospère!

Agréez, Mesdames et Messieurs, chers collègues, l'expression de nos sentiments de cordiale confraternité.

Thoune, Avril 1902.

Au nom du Comité central,

Le Président:
Chr. Beetschen.

Le Secrétaire:
A. Hængærtner.